

Forfatter: Torfæus, Thormod

Titel: BREV TIL: Magnusson, Arne FRA: Torfæus, Thormod (1699-11-09)

Citation: Torfæus, Thormod: "BREV TIL: Magnusson, Arne FRA: Torfæus, Thormod (1699-11-09)", i *Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)*, Nordisk Forlag, s. 285. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-001991698-000-shoot-L0019916980000106.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

TORFÆUS TIL ARNE MAGNUSSON. [Stangeland] 9. november 1699. AM. 285, fol., s. 46. Ásg. Jónssons hånd.

Har nu modtaget A. M.s brev af 2/8 med tilhørende sendelser, deriblandt P. Syvs brev og visebog. P. Rasmussen (renteskriver) råder ham til at skrive til Exc. v. Plessen om konfirmation, hvad T. gerne vil, da P. er en god mand, men lægger alt i A. M.s hånd. Biskoppen, som nu har tilbudt at medvirke m. h. t bestalling m. v., kræver kapitelsbrevene tilbage, men T. har henvist til udlånet til A. M. efter Moths ordre ; biskoppen trænger til dem i anledning af en ejendoms-trætte, og T. beder A. M. søge oplysning om den pågældende ø. T. får gode oplysninger fra P. Syv om hvad der udgives i Lybeck og Sverrig.

Thil Arna Magnussonar af 9. IXbr.

Jeg skrifadi honum til fyrra dag, og það kemr med þessum posti. Nu samstundis fech jeg Monfr. brev af 2. aug., Sturlungasogu, og Hr. Peder Siv bref og visnaboc; eche getr Monfr. þessa i nochrum sinum brefum, og eigi kunni eg effter því at lysa; enn Eiglu veit eg echert af eda því langa brefi, sem Monfr. vænist; bref seigist byfoegeden i Stafvanger hafa til min, fra Hafnia, enn vili ei odrum betroa það, fyrr enn sialfur kemur. Það laugardags skriff, sem Monfr. lofar, er ei framkomid. Biscopppinn skrifar mer til, bydr mer at taka confirmation og jeg at senda honum copie af bestalningunne, jeg þacha og segist hafa sendt það nidur. Peder Rasmuss. svarar mer upa bref, sem jeg skrifade honum til med Monsr. Jörgen Rasch, þann sama tid Monfr. og assessor Laarents[en] (bædi enn osvorud), og rædr mer at skrifa hans Excell, von Plessen til og senda honum supplic um confirmationen ; mer þychir það oska rad, því hann er goedr madr, en svara Monfr. hafi það verch undir hendine, þyche Monfr. það rad med það, sem er gengit til cammeret um þau 200 rd., þa jeg læt þrychia nochud, þa bid jeg hann vili conferera med Monfr. þar um, og Monfr. vili setia up bædi supplie og bref til hans undir minu nafni; hvad ychr kemr yfir eins, þar er jeg til frids med. B[isku]pinn krefur i þessu brefiallas. 286capituls brefa, þau leverut seige eg til Kongl. Archivsecr[eterer] elfter hans Excell. Hr. Geheime Raad og Obersecr[eterer] Mothis ordre og sendi honum copie af þeim, enn sidan hann þarf þeirra med til at forsvara b[isku]ps stolens indkomst, sem adrir eigna fra, þa verþa þau afftr at sendast. Ein ey heitir Ogn, sem er seld fra b[isku]psstolnum og er þræta um; kynne Monfr. at finna nochut um hana, þa gerþi hann honum goeda þienustu; jeg hefi eigi heldr fengit Monfr. revers paa talit a brefunum. Peder Siv heilsist aludliga. Jeg fæ það hia honum sem engum odrum, hann lætr mig vita, hvat utgengr bædi i Lybich og hia Svium. Jeg vænti svars. Meiers titul vilde eg fa etc.